

國政權因係武力所造成即不能予以承認便是侮辱普通人民的智慧。

二一三．一九一七年的俄國大革命不是武力所造成，而是若干人覺得時機成熟，應行奪取政權的結果。但世界多數國家經過許多年都不肯予以承認。

二一四．由於中國對印度行為失當，我們在這樣夜深及在辯論的末後階段時更欲就本問題作有力表示。這不是因為我們欲自命清高而是因為我們記着不應使我們身受的痛苦影響到我們對聯合國的義務。換一句話說，我們國內的困難或與另一國關係上的國際困難不應使我們對和戰問題不能採取立場。

二一五．我另舉一例，世界上必須有一種和平制度。若有一國代表向大會宣稱他的祖父於二十年前在

某國遇害，因此不能與後者和平，這便是無法可想的情勢了。因此，印度政府欲充分說明它此種立場。我們竭力贊助中國的代表權，並且我認爲應依照尼泊爾修正案的建議[A/L.314]否決大會面前這件決議草案。我們也贊同幾內亞的補充修正案[A/L.315/Rev.1]。補充修正案實際上主張應於本年內審議中國正當政府的代表權問題。我們若欲避免隨波逐流地走向比過去更爲龐大的軍備競賽，我們將不得不考慮這個問題。

二一六．由於上述理由，並且我仍不因說主席作了錯誤裁定而感覺歉疚，我覺得大會應否決總務委員會的建議，並以大多數接受尼泊爾修正案與幾內亞補充修正案。

十月四日星期二午前零時二十分散會

A/PV 885

第八八五次會議

一九六〇年十月四日星期二午前十時三十分紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND (愛爾蘭)

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Mr. PODGORNÝ (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：¹烏克蘭蘇維埃社會主義共和國是聯合國的創始會員國，它一貫認爲這個國際組織應構成協調各國人民行動的中心，以達成憲章揭櫫的宗旨及原則。聯合國尤應發展國際間以尊重平等權利及自決原則爲根據的友好關係，及不分種族、性別、語言或宗教，增進對於全體人類的人權與自由的尊重。

二．世界上進行着的變化過程惹起大家注意一定令全人類焦躁不安的問題。誰都沒有創造這些問題，它們是現實生活裏發生出來的，它們正巧成了聯合國的任務。大會第十五屆會需要表示出它高度地警覺着它在解決今日最迫切最尖銳的問題上所處的極端重要地位。本屆會的重要性爲一項事實所着重指明，這就是，本屆大會的工作包括了需要更深刻地和更負責地

審議關於普遍和徹底裁軍的提案[A/4505]，准許殖民地國家及人民獨立的宣言[A/4502 and Corr.1]以及消除導致國際情勢惡化的原因。

三．第十五屆會的極度重要性尤爲另一項事實所力言，這就是：許多國家元首、政府首長，以及許多受其本國人民衷誠擁戴的政治家躬親參加這一屆會。關於這一事烏克蘭代表團謹以烏克蘭政府和人民的名義，深深感謝蘇聯政府和蘇聯政府首長赫魯曉夫先生發起由各國最負責任的政治家躬親參加這一屆會，以解決一些有關世界命運的最重要的問題。

四．我們衷誠歡迎這些國家元首、政府首長和卓越的政治家，響應赫魯曉夫先生的呼籲，率領其本國代表團出席這一國際論壇，以建設性和認真的態度參加本屆大會的工作。

五．我們已經滿意地注意到，蘇聯政府首長赫魯曉夫和其他愛好和平國家的首長躬親參加本屆會的工作，及在一般辯論內發表演說，確乎振奮人心。他們提出了極可寶貴的提案，其目的是在鞏固世界的和平事業，肅清殖民主義，並加強聯合國的聲望。

六．本屆大會開始工作時的一項標誌乃是准許非洲和地中海的一些新國家入會。此事再度提醒我們：殖民地制度的瓦解和殖民地人民的解放，是二十世紀的

¹ Mr. Podgorny 以烏克蘭文發言。演詞英文稿係由烏克蘭代表團供給。

信號，是一個不可抵禦和不可阻止的過程。本人要趁這個愉快機會代表烏克蘭人民向這些新入會國家致賀，恭祝他們在完全獨立的狀況下享受快樂和繁榮。

七。大家一致瞭解裁軍是近時最重要、最尖銳和最緊急的問題。人類前途實繫於裁軍問題的解決：究竟人類朝向和平發展的途徑前進，抑或時時恐懼世界災禍可能爆發。武裝和平終究同武裝停戰一樣的不可靠，充滿着爆發戰爭的危險。由於使用新式武器結果將給全人類命運帶來可怖的後果，那種無節制的軍備競賽成爲萬分危險，同時亦毫無意義。

八。全世界各地千百萬人民歡迎蘇聯政府元首在大會第十四屆會〔第七九九次會議〕提出的關於普遍徹底裁軍的提案，譽爲愛護和平及人道主義的一項偉大行動，這不是偶然的。大會一致通過了一個主張普遍與徹底裁軍的決議案〔一三七八(十四)〕。我請各位注意大會在此決議案裏認爲普遍徹底裁軍爲今日世界所面臨的最重要問題，促請各國政府對此問題力謀解決辦法，並希望在最短可能期間詳細擬定在有效國際管制下達致普遍徹底裁軍的辦法。所以，事實上該決議案是替以後的裁軍磋商擬定了一個行動和方向的方案。

九。不幸，第十四屆會通過這個決議案後的一整年辜負了全世界人民的期望。十國裁軍委員會的五委員國：美利堅合衆國、聯合王國、法蘭西、加拿大、義大利，將委員會從一個應當從事積極磋商和擬訂一致協議的機關變成一個從事無益談話的場所，它們以這個委員會爲簾幕，以掩蓋它們那與裁軍的真正目的相去霄壤的政策。烏克蘭政府曾極密切注視十國委員會談判的情形，禁不住得到結論，斷定日內瓦談判經過顯出了兩條主要的路線：其一是蘇聯和其他社會主義國家的路線，旨在實施那個大會決議案；另一是美利堅合衆國和其他西方國家的路線，旨在用管制軍備代替裁軍，並把裁軍談判推後到第十四屆會通過普遍徹底裁軍決議案之前的階段。在美國和她的夥伴十國委員會內竭盡全力使裁軍問題之解決陷入僵局。

一〇。西方國家於十國委員會工作失敗後大事宣揚所謂美國新提案，據稱該提案由於社會主義國家停止參加十國委員會的工作以致不獲討論。事實上美國提出一九六〇年六月二十七日提案，²目的絕非是遵照大會第十四屆會的決議案，力求實現普遍與徹底裁軍。本屆會他們亦不致力於這個目的。

² DC/154。

一一。這些“新提案”的精髓是什麼？此美國計劃是否考慮解散各國的軍隊？不，不考慮。它是否考慮銷毀和禁止一切種類的武器的存貨並停止其製造？它是否考慮銷毀所有把大規模毀滅性武器輸送往目標的工具，及拆除各種各類的軍事基地？不，不考慮。它是否考慮撤退駐在他國領土內的外國軍隊並將其解散？不，不，又是一個不。

一二。那末這個計劃的實際內容是甚麼？它表示了一項“美國新努力”，據國務卿赫德在日內瓦談判未開始前所說，這項新努力是補充美國國家軍事方案之不足。我們可想一想，倘使社會主義國家接受美國政府這個嶄新的觀點，謂裁軍談判的目的應是擬訂措施以補充各國國家軍事方案之不足，換言之，事實上等於加強軍備競賽，則國際關係將朝着那個方向發展。

一三。美國“新”計劃的真義歸根究柢，乃是用一切代價來避免真實的普遍與徹底裁軍，而用“軍備管制”以代之。美國這個立場未嘗移動一吋。美國總統艾森豪先生，在這個演說臺上發言〔第八六八次會議〕，又一次聲明謂應管制的是軍備，不是裁軍。在座諸位代表都能明白“軍備管制”方案目的並不在裁軍，“軍備管制”與“裁軍管制”相去甚遠。

一四。許多會員國的代表均力言——這是很合理的——由於歷史的發展大國負擔了特殊的責任；裁軍乎，軍備競賽乎，主要將由大國選擇。

一五。大家知道大國不是全體反對裁軍的。大國不是全體把軍備競賽視爲自肥和發財的手段。反言之，大國也不全體同意銷毀它們的軍備，包括原子彈和氫彈。一方面，偉大和實力雄厚的蘇聯，誠意熱心地致力於謀求實現普遍與徹底裁軍，冀一勞永逸的解除人類受殲滅的危險；另一方面，美國政府的政策都是基於保留住原子彈和氫彈這些侵略武器。

一六。同時，講到裁軍問題，我不能不力言美國政策與德意志聯邦共和國政策間的親密關係。這些國家的統治階層視裁軍爲必須驅除的邪惡。波昂(Bonn)的驕武主義者和“復讐主義者”需要國際緊張氣氛和軍備競賽來實施他們那發動戰爭與奴役人民的新計劃。

一七。我們現正目擊兩次世界大戰之間時期的悲慘歷史在重演。那個時期的情形是，一方面日內瓦萬國宮廳裏進行着無休止的辯論，另一方面魯爾的兵工廠以狂熱速度在鑄造武器。今天則正在進行裁軍談判之際，西方國家卻允許西德驕武主義者取得火箭和

核武器。最近日內瓦磋商過程中西方的外交策略是找尋理由反對裁軍，同時波昂的“復讎主義者”卻發佈一個著名的備忘錄，坦白厚顏地要求：在最短可能期內以各式原子和火箭武器，裝備聯邦軍隊及德意志聯邦共和國境內實施全國徵兵制。

一八．西德所走的道路即是當年德皇和希特勒德國走的道路，這一天比一天明顯了。德國軍國主義的復活每次總是導致戰爭，像颶風似的，肆虐於許多國家，包括烏克蘭在內，造成不可數計的災殃。第二次世界大戰時，法西斯蒂軍隊在我們烏克蘭共和國造成的損失估計逾七百萬美元。烏克蘭數百萬兒女，或陣亡或死在德國集中營、毒氣室及火葬場內。由於這些兒女為自由灑的鮮血和拋的生命，烏克蘭人民今天有權利可以要求：制止西方國家和德意志聯邦共和國的統治者正在執行中的那復活德國軍國主義的罪惡政策。

一九．麥克米倫先生替西德“復讎主義者”辯護，勸我們〔第八七七次會議〕勿回轉頭看，勸我們忘掉過去。當然他也許可以忘乾淨不久以前聯合王國抵禦希特勒飛機的殘酷轟炸時期的情形。但我們深信英國人民決忘不了 Coventry 鎮那幕慘劇，倫敦遭受野蠻轟炸的情形，和他們那在與希特勒德國作戰中陣亡的兒女。人民永忘不了過去；人民不能不注意歷史的教訓。有時候回頭看過去是極有益的，至少可避免重蹈覆轍。今天我們有沒有權利可掩住耳朵不去聽阿登諾總理的窮兵黷武的演說，毫無忌憚的“復讎主義者”的厚顏要求，和西德聯邦將領的哀的美頓式的聲明？不，我們沒有這個權利。

二〇．我們講到德意志聯邦共和國內軍國主義和“復讎主義”的復活，不是起於恐懼。我們無所畏於新建的德國軍隊的沉重的皮靴聲。蘇聯和所有社會主義國家擁有足夠力量可澈底擊潰任何侵略者。但是美利堅合眾國、聯合王國和它們北大西洋條約組織的同盟國的政府是否認識到它們今天復活德意志軍國主義是負着何等的責任？顯然的，所謂引導德意志軍國主義使之抵阻社會主義國家的政策老早已經不合時宜了。要是波昂的“復讎主義者”掀起戰端，戰火一開，原子戰爭的恐怖瀰漫全世界，並且首先襲擊那些親手恢復軍國主義德意志的國家。此所以爲了所有國家和所有人民的利益計，應當竭盡所能設法消除歐洲心臟地區這個最危險的，可能孕育戰爭的溫牀。

二一．爭取普遍與徹底的裁軍同時即是反對西德軍國主義和“復讎主義”的復活，這種主義曾發動過第

一次和第二次世界大戰，毀滅了數以百萬計的無辜人民。

二二．人們已經着重指出：殖民地制度的瓦解，新獨立國的興起，往昔受奴役的人民獲得自由並贏得權利在平等地位上與其他人民一同決定世界的命運，乃是本世紀最具重要意義的烙印。

二三．迦納總統 Dr. Kwame Nkrumah 所說的話有着深刻意義，他在這個演講臺上說〔第八六九次會議〕，只要非洲有一尺之地仍在外國統治之下，世界將不知有和平。

二四．誠哉斯言。殖民地政權總是靠着刺刀、專橫和欺詐以生存的，不根絕和埋葬殖民地政權，就不可能重伸基本人權、人格尊嚴與價值，以及男女與大小各國平等權利的信念。

二五．四十多年前，蘇聯開國者，國與國間友誼和平等關係的偉大鼓吹者，V. I. 列寧，曾經預言似地宣稱：東方人民在開始覺醒，將採取切實行動，使各國皆可參與決定全人類的命運。

二六．今天一陣陣的新力量，代表了一大部分的人類，像海浪似的湧進禮讓和平等的國際社會。亞非兩洲人民經過艱苦的奮鬥逐漸取得期待已久的自由。過去這些有色之洲被少數幾個帝國主義國家劃爲其統治和勢力範圍，今天它們的歷史逐漸不是這些國家所可過問的了。

二七．可是，現在仍舊有着數逾一萬萬的人民呻吟在殖民地束縛之下。英勇的阿爾及利亞人民在灑着鮮血，其罪過只是他們不願再忍受法蘭西殖民主義者的桎梏，而欲建立一自由和獨立的阿爾及利亞國，享受自由的生活。這是每一國家的合法權利。此所以所有正直人民皆向這些爭取獨立的被壓迫人民伸出援助之手。這是他們表現真實的人道主義的處所。這種援助無疑地將不斷增加，直至我們這個地球上不再有一個殖民地和附屬國爲止。烏克蘭人民深知殖民地壓迫的意義。他們過去曾經幫助，今後將繼續幫助這些人民與殖民主義鬭爭，並爭取完全獨立。

二八．現在應當加速並完成殖民主義崩潰和一切被壓迫人民解放的過程。蘇聯國務院總理提請聯合國大會第十五屆會審議的那個准許殖民地國家與人民獨立的宣言，目的即在實現歷史上這件必須完成的任務。這個宣言是那些掙脫殖民壓迫的人民的一紙真實聲明。它要求所有國家和所有人民一律實現那些崇高、

仁愛的平等和自決理想。可是，這是宣言剛公佈不久，即遭到殖民主義者和其鼓吹人冷嘲熱刺，大肆攻擊。他們更進一步尚欲在這篇宣言內尋找他們所稱的煽動一切殖民地領土舉行暴動的呼籲。

二九。美國國務卿赫德第一個“發現”這篇宣言裏隱藏着他所稱的詐計和恐怖。他想像他見到這篇宣言在殖民地內燃起叛亂的火焰。有人可能真以為殖民地內是一片和平與繁榮景象；被殖民主義鎖鍊鎖着的奴隸們在卑恭地等候着一天由殖民主義者恩賜他們自由。比利時外交部長向大會演說〔第八八〇次會議〕，盡其詭辯之能事，告訴一切不信神話的人，謂比利時殖民主義者所作所為，無非是設法替剛果人民謀福利，引導他們走向自由和獨立。昨天〔第八八三次會議〕比利時代表想辯駁有人對剛果比利時殖民主義者的行動所加的批評與譴責——這一次是有關印度總理尼赫魯發表的演說〔第八八二次會議〕。但事實證明比利時代表和比利時外交部長對任何一點都反駁不了，正如任何人反駁不了剛果人民土地上那段漫長黑暗的殖民地統治歷史一樣。

三〇。殖民地人民聽到殖民主義者這種言論只能付之一笑。過去和現在遭受殖民地束縛的人民，根據自己的痛苦經驗，都知道壓迫者所稱的“福利”是什麼一回事。倘使赫德先生等人因畏懼殖民地的暴動——換言之，因畏懼被壓迫國家反抗壓迫者的鬪爭——弄得十分心神不寧，那麼最好的方法是立即消滅不平等和奴役狀態，以結束這種騷亂。

三一。說到這裏，不由得使人想起烏克蘭文學的一位古典派作家 Panas Mirny 所寫的一篇動人小說，裏面生動地描寫十九世紀下半葉烏克蘭農人反抗社會不平和壓迫的鬪爭。他把這個鬪爭寫得極其生動，並給他這部小說起了一個極其恰當的書名：“槽滿時牛會叫嗎？”不，槽滿時牛不會叫。讓我們消滅殖民主義，屆時，這批先生們，殖民主義者，就不會因害怕殖民地人民起義而弄得心神不安了。

三二。殖民主義者為要掩蓋他們對殖民地人民犯下的罪行的痕跡，竭盡所能向世界輿論說殖民地國家不得已而對被壓迫國家作的讓步乃是它們的一項偉大人道行動。他們自炫對發展落後國家的經濟援助乃是像慈父似地關懷那些已達到政治獨立的人民。英國首相麥克米倫最近在這裏演說〔第八七七次會議〕，舉出一些數字，說依他的意見，證明資本主義國家對待經濟發展落後國比較社會主義國家寬厚得多。他說美利

堅合衆國、聯合王國和其他資本主義國家給與發展落後國家的援助超過社會主義國家給與的援助。

三三。首先，務須強調一點：講到給與經濟援助，不可把一些沒有參加且從未參加過剝削殖民地勾當之國家拿來與另一些正在繼續榨取發展落後國家的財富而不感內疚之國家，相提並論。正如有人在這裏說過的，倘使外國剝削者將他們從剝削被壓迫人民而得到的財富至少抽出一部分，以援助方式，還諸人民，俾他們用以發展其經濟和文化與提高他們的生活水準，那是合法和正當的舉動。

三四。要瞭解麥克米倫先生的言論與事實相去多遠，必須研究一下所謂一資本主義國家給與一發展落後國家“經濟援助”這一觀念的眞義。麥克米倫先生費了氣力避不觸及一項無可否認的事業，即資本主義“恩人”給予這個或那個國家以援助時，他對兩件事感到興趣：一是為他們的投資獲得最大利潤，另一是這筆援助可約束發展落後國家跟資本主義國家走的程度。

三五。連最權威的統計機關恐怕也算不清殖民地母國從被壓迫國家榨走的那無量數的財富，以及到今天為止仍在從發展落後國家榨取中的那無量數的資源。一千零一夜神話裏的統治者安敢把他的財富比擬於資本主義壟斷集團從附屬國及發展落後領土榨走的財富。今天美利堅合衆國、聯合王國和其他資本主義國家稱做“給發展落後國家的經濟援助”者，和它們從榨取這些國家而得的利潤數字比較，簡直滄海一粟。我還不提殖民地人民的悲感、眼淚和汗珠，以及對殖民地的劫掠所遺下的可怕的貧窮。我不擬詳論艾森豪先生、麥克米倫先生和其他若干代表在這演說臺上講的經濟援助方案並不打算在發展落後國家內創造一個強壯和獨立的國民經濟但這種經濟正是一個國家迅速達到健全的繁榮的眞正基礎。

三六。有人說協助發展落後國家的有效方法之一是刺激外國資本投資。事實正是如此嗎？自一九五〇年至一九五八年期間，美國在亞洲、非洲和拉丁美洲經濟發展落後國家所作的私人直接投資增加了四十一萬萬美元，但這些投資以利潤方式從這些國家取走了一百十三萬萬美元。因此，在大約九年時間內美利堅合衆國取得了七十二萬萬美元——一個龐大的數額，那是發展落後國家國民財富的一個淨扣額。再舉一例。據英格蘭銀行供給的數字，聯合王國在羅德西亞尼亞薩蘭聯邦的資本投資截至一九五六年底時總共一萬三千萬英鎊。該一年這些投資得到的利息和股利總

共一千七百七十萬英鎊。僅僅名義的股份資本四千四百八十萬鎊就產生了股利一千四百八十萬鎊，即利潤率是百分之三十三；有些公司的利潤率超過百分之五十。這是不是光天化日之下的搶劫？不是，是什麼？

三七．不。如果殖民主義者要做發展落後國家的恩人，就請他們把所搶走的全給繳出來，或者至少把過去榨走和現在繼續榨走的財富的一部分給繳出來。讓他們供給的援助可以幫助已經掙脫壓迫的人民建立經濟獨立。讓他們把壟斷集團伸向爭取自由生活的人民的年青身軀的那貪婪的觸鬚全給割掉。不然，儘管艾森豪先生和麥克米倫先生在這裏發表的演詞多麼甜蜜，人民不會相信他們的話。

三八．至於社會主義國家則一直誠意希望援助經濟發展落後國家。任何人，連我們最大的敵人包括在內，都不能夠指控社會主義國家想把援助變成經濟或政治資本。根據我們的觀念和想望，我們的唯一目的，是幫助發展落後國家在可能範圍內儘速地肅清殖民主義遺下的重累，替它們的迅速經濟和文化進展創造必要條件。凡是經由聯合國給與發展落後國家的各式協助，其目的應當是徹底和迅速肅清殖民地政權。

三九．現實生活堅持要求肅清各地的殖民主義，肅清之後，凡是此刻燃燒着反殖民地鬪爭火焰的地方，其人民將和其他地方的人民發展起友好關係來。達此目的方法，是核准和實施蘇聯政府所提的准許殖民地國家與人民獨立宣言內的那些崇高條文。

四〇．我們大家都深切關懷着剛果(雷堡市)的演變；由於剛果共和國內的緊張形勢牽涉着聯合國的名字，因此直接牽涉聯合國的每一會員國，所以更使我們覺得關心。但烏克蘭政府不擬把造成剛果現時這種可驚情勢的責任放在整個聯合國身上，因為殖民國家及其支持者祇佔聯合國會員國的一部分。

四一．必須指出：聯合國秘書長是替這部分國家服務的，做帝國主義國家的一個忠實傭僕。秘書長用聯合國名義掩飾殖民主義者在剛果幹下的可恥勾當。秘書長下令不得用聯合國軍隊幫助剛果共和國的合法政府在該國境內建立秩序，但用以迫害這個年青共和國的合法政府和合法議會。秘書長協助殖民主義者執行支解剛果的政策並做了反對派的幫兇，替龐大的外國壟斷集團的利益服務。一九六〇年九月二十六日〔第八七一次會議〕，哈瑪紹先生答覆這些正義的指控，在這裏說，他實施安全理事會關於剛果的決議時，遵循着他稱做是“我本人的信念”。所有他的行動比較他

的言詞更有力地說明秘書長的這些信念是什麼性質，替誰的利益服務。

四二．我們對秘書長的指控是有憑有據的；是基於不容否認的事實的。我要請大會特別注意一個重要和權威性的文件，此即大會最近接到的剛果共和國上下兩院遞來的一件備忘錄〔A/4518〕。這備忘錄公開地說：

“...聯合國官員不法干涉剛果政治事務的行動，長久以來癱瘓了剛果的立法和行政機關，使剛果陷入無政府狀態中；”

並說聯合國

“...不許合法政府執行保衛剛果統一和恢復秩序的工作。”

四三．剛果議會在這個文件內，請求聯合國應祇和合法的魯孟巴政府合作，按該政府的權力，曾經剛果上下兩院兩度予以確認。

四四．我引的這個文件嚴重指控哈瑪紹先生的行動玷污了本組織的榮譽。這個剛果備忘錄指控殖民主義者和其保護人破壞了剛果的民主秩序，並在哈瑪紹先生的協助下玷污了聯合國，按聯合國的使命應是去堅決維護那些掙脫殖民地桎梏的人民的利益。

四五．本屆大會這番對秘書長“活動”的義正詞嚴的譴責，引起了美國方面發神經病似的尖銳反應。美國國務卿赫德，聽到蘇聯政府首長赫魯曉夫向大會〔第八六九次會議〕提出建設性的提案，以期加強聯合國行政機關的力量和消滅在工作上的一邊倒態度時，急忙聲稱這些提案是“對聯合國的組織、人員及地點的一項總攻擊，一紙宣戰書”。赫德先生稱蘇聯捏造事實，企圖破壞聯合國。

四六．但是讓我們來公正觀察一下聯合國行政機關的真實情形。十五年前制訂聯合國秘書處體制時候的歷史情況，與現時情況大不相同。今天這體制顯已不合新要求了。現今聯合國秘書處的行動違背聯合國裏面許多國家的利益，這一面是由於秘書處體制的健全，一面是由於所選聘的辦事人員的緣故。

四七．本人要在這裏舉出一些數字，證明秘書長徵聘職員根據的是什麼原則。聯合國憲章第一百零一條直截聲明：徵聘辦事人員時，於可能範圍內，應充分注意地域上之普及。這項從原則觀點看極為重要的規定，在事實上被棄置不顧，至為明顯。

四八．由秘書長辦公廳起，秘書處職員主要都是奉行西方國家政策的人。目前，根據地域分配原則徵聘在聯合國秘書處工作的官員，共計一，一七〇人，其中美國和美國軍事集團同盟國的公民共計八〇〇人，佔大約百分之六十五，蘇維埃社會主義共和國聯邦和其他社會主義國家的公民共計八十四人，亞洲中立國家公民九十人，此即說這兩個國家集團的公民各佔官員總數的百分之七；非洲國家公民三十二人，佔百分之三。烏克蘭蘇維埃社會主義共和國外交部曾為烏克蘭籍職員事，屢次向秘書長提出意見，但聯合國秘書處內現在祇有我共和國的公民二人，烏克蘭政府認為這是不可容許的。

四九．美國國民在聯合國內佔了六十個高級職位，聯合王國國民三十二。同時全世界五十六個國家，其中包括印度尼西亞、阿拉伯聯合共和國、墨西哥及阿富汗，在聯合國行政當局內一點沒有分兒。此所以人們說，聯合國秘書處的多數機關，實際上變成了美國國務院的辦事處。

五〇．我們再想一想如聯合國技術協助問題。舉一個例，去年派往各國的專家共計二，二九一人，其中來自北大西洋條約組織國家的佔了一，四二〇人，蘇聯專家人數是四十，其他社會主義國家祇十二。

五一．這些事實說明了什麼？它們說明聯合國行政當局墨守着許多年以前存在的各派勢力的交互關係，並說明西方國家由於它們現在所處的形勢，若遇任何不測，可打起聯合國名義推行它們的方針。末了，這些事實說明目前情勢是：聯合國行政機關可以並且確實違背各國人民的意志，實現着一羣有着軍事和政治結合的國家的利益。

五二．因此，可這樣推論：依照世界上各派力量間新的交互關係和按照聯合國現時的使命，來改革秘書處體制一問題，已經時機成熟需要作一解決了。此所以烏克蘭代表團全力支持關於改革秘書處體制的提案，依照各派力量現時的交互關係設立三位聯合國秘書長的提案，和替聯合國決定一個新會所的提案。若聯合國秘書處的體制不改變，我們就不能順利解決現時的主要問題，即裁軍問題，那個問題在性質上特別需要協調各國的行動，注意全體國家的利益，而不是一個國家集團的利益。不作這個改變，我們就不能確保聯合國的效能，就注定本組織解決不了國際關係上最迫切的問題。

五三．昨天〔第八八三次會議〕，哈瑪紹先生發言答覆各方對他的活動的批評，再度聲言，秘書長今後和從前一樣，不打算替聯合國服務，而打算替某一個國家集團服務，這個國家集團的政策違背了憲章所載聯合國的宗旨與原則。這使得我們認定，只要聯合國機構的行政權力集中於哈瑪紹先生手上，聯合國就不能正常和有效地執行工作，它將喪失其國際性質，而結果受損害的是聯合國自己。

五四．在這裏發言的許多代表均遺憾地注意到，由於美國帝國主義階層在美國總統的知情和同意下所作的侵略性行動，最近世界上國際緊張空氣加深起來了。

五五．派遣U-2型和RB-47型飛機飛入蘇聯領空從事間諜和偵察活動，說明美國統治階層把維持國與國間友誼及尊重彼此主權一事一古腦地拋諸腦後，當作不合時宜和不復必要的法律規範了。取而代之的一個觀念是蓄意和慎密計劃地來破壞國際關係的合法基礎。烏克蘭政府認為這種以破壞國家主權原則為根據的行動乃是實力對峙政策一項最危險的表示。對於美國軍事和外交階層的侵略性行動，稍予縱容或稍表寬大，可能引導世界於戰禍。

五六．我們責任所在應該譴責美國這種旨在破壞國際安全的侵略性行動；這是良知和正義的號召。各國人民皆會歡迎這個譴責，認為這是對瘋狂、厚顏的破壞外國疆界者的抑制，良以際此原子武器時代他們這種策略顯得特別危險。更使這種譴責成為必要的一個原因，是華盛頓所宣佈的這種漠視他國主權的態度，用各種方式，表現在美國的外交政策內。

五七．烏克蘭蘇維埃社會主義共和國代表團認為責任所在，應該告訴大會，美國的負責官員繼續在推行一個干涉烏克蘭人民和其他社會主義國家人民的內政的政策。雖然烏克蘭是以一主權自由國家的身份在聯合國憲章上簽字，與美國地位平等，但美國的官方機關包括國會在內，有系統地對烏克蘭進行誹謗運動，並為此目的，利用一些曾經幹過危害烏克蘭人民罪行的希特勒敗類。美國國會有一些議員，顯然不忙於本國的事務，動輒發表“動人”演說，使用同一些油印紙條說什麼“被束縛國家週”、“烏克蘭獨立日”等話，他們所稱的獨立是指在德國槍刺下造成的獨立。

五八．這些不值錢的假花樣激起了四千二百萬烏克蘭人民的憤怒。它們並影響了在美國或加拿大居住與工作的烏克蘭籍移民對於烏克蘭鄉土的濃厚感情；

它們侮辱了這些人的民族尊嚴，因為對於一切烏克蘭人，蘇維埃烏克蘭代表着自由生活和真正的獨立。

五九. 加拿大總理 Mr. Diefenbaker 在大會發表的那種無禮、誹謗的演說，也在烏克蘭人民和各地烏克蘭籍移民中間激起了深刻的憤怒。本代表團接到許多來信，不僅有從烏克蘭寄來的，還有美國和加拿大境內的烏克蘭籍移民發來的，裏面均表示堅決抗議這種侮辱。

六〇. 聽了 Mr. Diefenbaker 的演說〔第八七一次會議〕，使人覺得他是弄錯了聽衆，好像他把聯合國這種崇高的國際論壇當作一小羣叫喊糾察前來這裏出席本屆會議的代表團的人，或者當作爲北大西洋條約組織的理事會，那裏只要是反蘇性質的話都可說出來。無論如何，加拿大總理畢竟選擇了這個聯合國演講臺，對若干聯合國會員國包括烏克蘭在內，從事無理的攻訐。他簡直想以烏克蘭人民的“解放者”自居，而他這個想法並非第一次。但恕我說一句話，他那副神氣簡直荒唐可笑。他像是一個人，睡了三十年，一覺醒來，猶如我們烏克蘭人說的，辨不出何處是東，何處是西。

六一. 假如他要上一堂簡單的歷史課，我可以告訴他：烏克蘭人民從資本主義奴役下獲得解放已許多年了。一九一七年時，烏克蘭人民同沙皇俄羅斯底下的其他人民，掀起了偉大的社會主義革命，把國內外壓迫者趕出國境。一旦掌握權力之後，烏克蘭工農以只有一個自由民族，才能表現出的那種英勇的勞動在一個極短時期內，建立了美麗和堅強的烏克蘭，成爲親如手足的社會主義國家大家庭的一員；這不僅是我們共和國人民所引爲驕傲的，也是不論居住何處的每一個正直的烏克蘭人所引爲光榮的。

六二. 烏克蘭的經濟超越了我可說某幾個國家如加拿大的經濟。按照工業和農業發展的程度，烏克蘭是世界上最先進國家之一。我們的鋼、生鐵和鐵礦的產量以及一些其他工業和農業品的產量按照人口計算已超過了美國。從前一個目不識丁的國家已變成一個具有高度發達的文化，和先進的科學和技術的共和國。烏克蘭高等學府內學生人數等於聯合王國、法蘭西、西班牙、瑞典和奧地利的此種學生人數的總和，且是十倍於加拿大國內高等學府的學生人數。一大羣科學家在五〇〇個科學研究機關內工作，在製造人造地球衛星、太空船等等方面，幫助解決了許多重要的科學問題。一個被壓迫的國家決不能夠如蘇維埃烏克蘭人民

一樣在自己土地上達成如此充實的繁榮，這不是非常明顯的嗎？

六三. 近代歷史不容置疑的事實證明：一旦社會主義代替了舊的、不合時和不公平的資本主義制度，即人壓迫人和人剝削人的制度，人民就真得到自由，並在生活的各方面達成成就，這是每一個正直的人所不能不承認的。

六四. 烏克蘭蘇維埃社會主義共和國是蘇維埃共和國大家庭內一自由和平等的分子，我們不需那自掛招牌的保護人的幫助和照料。

六五. 倘使 Mr. Diefenbaker 真亟欲“照料”各國人民，把它們從其他國家的經濟和政治統治底下解放出來，他其實不須遠求。他自己的國家正是他以總理資格做這件事情的大好園地。

六六. 我要在這裏強調：烏克蘭是一愛好和平的國家；我國政府和人民願意同所有國家和平友好共處，包括加拿大在內，加拿大人口中有一頗大的部分是烏克蘭移民。這些移民是當俄羅斯沙皇主義和奧匈帝國統治烏克蘭那段艱苦的時期裏離開鄉土的，他們對於加拿大的經濟和文化發展，有偉大的貢獻。這一事實應當增進加拿大和烏克蘭人民間的友好關係。我們希望將來成爲事實。

六七. 本屆大會應當利用這個偉大的機會勿辜負各國人民的希望，並積極地來幫助解決迫切的國際問題，促進國際情勢的普遍改善，實現和平共存的崇高理想。

六八. 我們目擊到有人繼續公然攻訐那社會和經濟制度不同國家和平共存的觀念。但是我們也見到這個觀念今天贏得了世界各國人民普遍的支持。無疑的，如果聯合國竭盡能力爭取各人民和各國間和平共存原則的勝利，全人類將極度稱許聯合國的這番努力。

六九. 正如蘇聯政府首長赫魯曉夫說的，我們知道各國人民都要和平，包括美國人民在內。但僅抱希望是不夠的。這希望還應當以積極的行動求其實現。現在較前益發需要提高各國人民的警覺，揭發侵略勢力的狡計，務使和平共存原則真正成爲不同社會制度國家間的關係的基礎。

七〇. 我覺得凡是認識自己責任的政治家沒有不同意這些意見的。

七一. 各國人民正在要求他們的政府及負責任的政治家：將已裝上鞍的冷戰之馬的腳絆起來；重視常

識的想法；把政治家的精力和手腕用來找尋獲致持久和平的積極方法。

七二．依我的意見，大會好比X光，透視錯綜複雜的國際情勢、各國及各國政府的行動和企望。大會已費了不少的天數忙碌地討論重要的政治問題。各方對於一些關係着和平與和平共存概念的問題似抱着不同的對付態度。有人向大會提出需要密切注意的建設性提案；另有人則替我們增添一些“問題”，如所謂“匈牙利問題”，刺激冷戰。有人提議採取措施根絕殖民地制度；另有人則施用壓力不要大會去解決國際生活的重大問題。有人提議加強聯合國的效能的辦法；另有人則叫喊什麼“聯合國危機”，什麼向聯合國宣“戰”云云，希望藉此以迷惑並刺激世界輿論。

七三．值得注意者是美國代表團，和北大西洋條約組織的其他重要國家的代表團，到今天為止，一直在竭力渺視本屆大會的重要性，阻撓其可以著效的工作，並“證明”國家元首和政府首長參加本屆大會的工作是沒有用處的。但他們這種舉動只是說明這些國家的政府不要聯合國及其最高機關即大會來討論並解決重要的世界問題。有一件事實生動地證明此點這就是，西方國家拒絕在全體會議裏討論今日世界最重要的問題即裁軍問題與廢除殖民主義問題，同時提出荒誕不經，徒具挑釁意味的提案，如匈牙利和西藏“問題”。西方國家代表團沒有提出任何認真的建設性提案，它們意欲阻撓大會使它不能討論蘇聯和其他愛好和平國家提在議程上的那些極重要和真正緊急的問題——這就是西方國家在本屆會的態度，這種態度告訴全世界，西方國家是反對清新國際空氣和鞏固各國人民的和平與安全的。

七四．今天我在一般政治辯論內演說，要直率聲明，烏克蘭蘇維埃社會主義共和國決不允許任何人公然破壞中華人民共和國的合法權益。人人知道非等到六億五千萬中國人民在聯合國內得到了代表權，本組織就不能夠順利解決最重要的國際問題，亦不能算做一個真正代表性的世界組織。烏克蘭代表團擬在討論本屆會的議程時就本問題作更詳細的說明。我們並堅決贊成准許蒙古人民共和國加入聯合國。

七五．要互相諒解，要爭取人類和平願望的勝利，需要大勇氣、自制和明智的毅力，以克服途上的一切障礙。我們在這裏開會的人，必須明白認識這一點，並克盡努力，俾我們作出的實際決定和行動，對於各國的人民的進步能起鋪路和幫助的作用。

七六．烏克蘭蘇維埃社會主義共和國代表團，在這裏發言贊成幫助維持國際和平的提案，是遵着烏克蘭人民發給的訓令。我國人民希望創造性的勞動成爲世界唯一的主宰，希望人類能够在和平與自由中生活並求進步——這是唯一和我們這個偉大時代相配稱的狀態。我們深信聯合國可以做很多事，來實現各國人民最光明的希望。這個目標值得我們努力，我們籲請出席本屆大會的代表共同來作這個努力。

副主席 *Mr. Nesbitt* (加拿大) 就主席位。

七七．主席：本席准許阿拉伯聯合共和國代表行使答覆權。

七八．*Mr. ASHA* (阿拉伯聯合共和國)：我代表阿拉伯聯合共和國代表團，請求大會許我就約旦王胡笙昨天〔第八八二次會議〕在這個演說臺上所作發言的一部分，說幾句話。

七九．值茲世界處在極度緊張空氣和危機之下，想到還需要就着那毫無正當理由，缺乏事實根據，近乎空想的大規模指控，耗費大會半分一分的時間，實覺遺憾。因此，我祇預備向大會重申一下：本國政府不屈不撓，不受任何無稽指控的叫囂的影響，決心繼續與所有阿拉伯人以及與全世界一切具有善良意志的人，像兄弟似地充分合作，進行替我國人民謀福利、幸福和榮譽的建設性事業。

八〇．*Mr. SALAAM* (黎巴嫩)：聯合國大會本屆會舉行於世界歷史上一個危機的時刻。大小各國的領袖齊到這裏來，辯論現時代的緊要糾紛，並謀解決聯合國所面臨的主要問題。本人以黎巴嫩代表資格參加這個歷史性的辯論，要就我們所認爲有關我們的區域和全世界的最重要問題，提出黎巴嫩政府的意見。

八一．黎巴嫩是一小國。它的經濟和軍事力量比較大國已經渺乎其小，遑論比較那些龐大的核子國家。但本人卻以代表黎巴嫩小國爲豪，因爲黎巴嫩會同其他小國，在本組織內負着一項重要的任務。我們這些不作左右袒的小國能够以比較客觀的態度看世界情勢。我們對於大國間的衝突採取不偏不倚的態度，在這一點上說，我們沒有私圖。我們可比較超脫地和公正地判斷國際糾紛。在某一意義上，小國可說是代表全人類公正的良知。

八二．舊世界的權力均勢已經過去了。由於諸大國今天處在核子僵局之下，新均勢在世界上出現了。這個新均勢需要諸大國，不管它們雄厚的軍事和經濟

力量，充分注意世界上的公論。沒有別的東西比較不作左右袒的小國在本大會內發表的意見更能代表這個公論了。處此新的權力平衡之下，不作左右袒的小國無形中處於起決定作用的地位。這就賦予它們以重大的責任，這個責任便是保衛公理，和增進世上的自由、正義及和平。

八三．本人趁這個機會，竭誠歡迎那十六個剛獲准加入本組織的新小國。本人向它們致最熱烈的祝賀。它們已取得了為它們所應得的，與聯合國其他會員國平等的地位。它們現擔負一個重要的任務，即加強聯合國的努力，來促進經濟和社會進展和維持國際和平。可是，為要能夠克盡這個使命，它們和亞非的其他國家，應當在安全理事會和經濟暨社會理事會兩個機構內得到充分的代表權。我們認為這兩個理事會理事國的數目務須增加，俾亞非國家充分參加本組織的政治、經濟和社會工作。

八四．但新國家不僅取得了一些權利和機會。它們同其他小國家一樣尚擔負了重要責任。所有小國共同擔負的最重要的責任，是和它們的願望完全一致的，這就是：尊重和維護憲章裏面所載的聯合國的宗旨與原則。

八五．就我自己言，我要最堅決地重申黎巴嫩對於聯合國的原則的忠誠。我們堅決擁護聯合國採取一切行動，維持此正義為根據的國際和平，與增進社會和經濟進展。

八六．小國需要聯合國和聯合國需要小國一樣。黎巴嫩亟於求發展和進步，需要世界的和平與安寧。聯合國是我們實現世界和平的希望。我們將同其他會員國合作來加強聯合國的權力和聲望。我們將堅持努力要聯合國成爲一個更有效的工具，以謀世界的和諧及發展。我們將繼續通過聯合國，努力減輕國際緊張情勢，停止冷戰，及祛除核子戰爭的恐怖。我們完全相信聯合國，正如我們完全服膺憲章所含的自由正義原則一樣。我們決不對聯合國失望。我們承受不起這個損失。

八七．我們擁護聯合國在剛果(雷堡市)的行動，那行動是為恢復法律和秩序，並協助剛果共和國保衛獨立、統一和領土完整。黎巴嫩是十七個亞非國家提出的，經大會第四緊急特別屆會通過的那個決議案〔一四七四(緊特四)]的提案國之一。不論已往所遭遇的困難如何，我們認為，我們應當支持秘書長繼續他的實施大會和安全理事會決議案的努力。我們希望那已

有主權的剛果共和國的領袖們，能夠化解自己的內部衝突，和聯合國合作，因為聯合國的使命是幫助他們建立正常的情況，以謀和平發展。

八八．黎巴嫩在兩大陣營之間採取中立政策。這個政策在一九四三年我們剛開始獨立時就宣佈訂爲國策。它是我國憲法的一個構成部分，是在黎巴嫩宣佈獨立時製定的。我們認爲黎巴嫩的中立政策最能符合國際和平與正義的利益。我們不願介入世界軍事集團的權力鬭爭內。我們亦不欲打冷戰的寒噤。我們的中立態度起源於我們實心實意要和一切愛好和平的國家維持友誼關係。除掉加入阿拉伯國家聯盟和聯合國外，我們沒有其他拘束。

八九．一九四九年黎巴嫩簽署了阿拉伯國家聯盟公約。在這個公約內黎巴嫩擔允和毗鄰的阿拉伯國家維持兄弟般密切的聯繫。我們和阿拉伯弟兄的團結，是符合區域和平的利益，可促進阿拉伯世界的社會和經濟發展。

九〇．二年前黎巴嫩曾經發生一次嚴重的危機，那危機曾經提出聯合國。一方面我要稱許本組織所給與我們的幫助，但一方面我要最着力地指出，黎巴嫩的獨立和領土完整，過去是現在仍是主要要靠黎巴嫩人民的團結意志來維持和保護。黎巴嫩的獨立和完整同時也受阿拉伯聯盟公約和聯合國憲章的保障。更進者，本人深信：萬一黎巴嫩的安全和完整受到威脅，根據阿拉伯共同防禦條約，³黎巴嫩一定可倚仗其他阿拉伯國家的團結和幫助。

九一．我們支持聯合國，永不可忘記本組織如不站在正義立場上，決不能確保和平與安寧。關於這一點，我們時時想到一九四七年大會通過的決議案〔一八一(二)]，違背巴勒斯坦人民多數所表示的意志，規定巴勒斯坦分治而造成的冤情。這個決定的嚴重後果，現在仍和我們同在，且將永遠存在，直至冤情昭雪爲止。中東的和平與安寧受了破壞；一百萬阿拉伯難民被迫拋棄產業，離鄉背井，備嘗顛沛流離的痛苦。聯合國大會一定是因明白到這個所加於阿拉伯人的冤曲，才以一九四八年十二月十一日決議案〔一九四(三)]，議決應准巴勒斯坦難民回鄉。這一決定後來在幾個決議案裏一再被重申。但是，通過這個決定後已十二年，雖經聯合國一再地重申此意，巴勒斯坦難民卻仍然和故鄉遠隔，生活在困苦情況中，這是因爲以色列繼續違

³ 阿拉伯聯盟國家間的共同防禦與經濟合作條約，一九五〇年六月十七日簽於開羅。

抗這個決議案，和其他關於巴勒斯坦問題的決議案的緣故。

九二．我們必須記住，這些難民裏面許多人就住在邊界的對面，與自己的房屋和園地祇一投石的距離。他們目睹從世界上四面八方徵集來的猶太民族運動的移民佔據他們的住宅，耕種祖先遺給他們的土地，怎不氣憤和驚恐。

九三．我要聲明清楚，阿拉伯國家認為猶太教和猶太民族運動不同。對於前者，像對於世界上所有宗教一樣，我們深深地敬仰和尊重。但對於後者，我們不僅認為它是阿拉伯人民的敵人，而且認為它是區域安寧經常的威脅，世界和平的危險。

九四．猶太民族運動對付阿拉伯世界的面目，和它呈現於世界其餘地區的大不相同。猶太民族運動對付阿拉伯人的基本態度，它那政治和軍事投機主義的長期歷史，它的主義的教條——凡此種種都是將來的凶兆。猶太民族運動主義裏面最危險的一點，便是它的向巴勒斯坦無限制移民政策。任何人熟悉第一次世界大戰以後巴勒斯坦問題的慘痛經過者，都認識到猶太民族運動主持下的無限制移民所產生的分裂性影響。

九五．世界猶太民族運動組織所公開宣稱的政策是“把流亡的人聚攏來”。我引他們自己的話。這就是說，它的目的是把散佈四方的猶太人送入以色列。換言之，它的目的是用人工方法搬移世界各地已經建立的猶太社區，以擴張巴勒斯坦的以色列人口。這政策至少說顯是一個害人的政策。它的主要動機是政治策略性的，而不是人道性的。它的終局一定給帶來災禍。我們必須認識，在一個已經擁擠的國家裏，每增加一個移民，皆是一個新危險因素，威脅整個地區的安全和穩定。

九六．聯合國被請在這個問題上協力。那些不幸的猶太移民不該被世界猶太民族運動組織當作工具，陰險地用以遂行以色列的領土野心，和加重世界的緊張空氣。他們應當可以在一些地够大，經濟够繁榮，秩序够安定，讓他們可有獲得正常和平生存的機會的國家裏，度其寧靜愉快的生活。

九七．任何人必須遺憾地承認，聯合國沒有做到在巴勒斯坦確保以正義為基礎的和平。由於聯合國是在巴勒斯坦多數居民的反對聲浪下硬通過那分治的決議案，在阿拉伯巴勒斯坦國的領土上建立以色列的，

故它在這點上的責任，尤其重大。然而，即連這個嚴重對不起巴勒斯坦阿拉伯人的決議案，聯合國也沒有能够實施。聯合國的這個失敗是直接由於以色列違抗大會關於巴勒斯坦問題的幾個決議案，和由於聯合國可遺憾地對於這種違抗表示默許所致。這些基本的決議案如不付諸實施，我們就不能希望保持聯合國的聲望和加強聯合國的權力，像我們所實心實意希望的似的。巴勒斯坦問題迫切需要達成公平解決。如無這種解決，中東就無永久和平及穩定的希望。

九八．阿爾及利亞問題亦同樣等待着根據聯合國憲章所載原則達成公平解決。過去六年裏，一個悲慘的戰爭在阿爾及利亞進行着，至今尚沒有早日解決的徵象。它予雙方以慘不堪言的痛苦和巨大的損失。阿爾及利亞人民進行這個英勇的民族解放鬪爭，犧牲慘重。數十萬阿爾及利亞人已在這個鬪爭中捐軀。其次，一百五十餘萬阿爾及利亞男女和兒童被迫遷離他們的住所和村落，併入新地區去，備受困苦。末了，三十餘萬阿爾及利亞難民流落在毗鄰的突尼西亞和摩洛哥。

九九．這是一個無意義的戰爭，現在應當停止，特別是在雙方都已接受阿爾及利亞問題解決辦法的基礎之後。一九五九年九月十六日，戴高樂將軍的宣言承認自決原則是達致一個公允、持久解決的唯一基礎。阿爾及利亞共和國臨時政府，已往雖堅持獨立，亦響應這個宣言，同意這一原則。這個臨時政府是阿爾及利亞民族願望的代表，此刻領導着阿爾及利亞人民進行英勇的解放鬪爭。它是唯一能够命令停止阿爾及利亞戰事的當局。它已經表示願意商討實施自決原則的條件，和停火的規定。

一〇〇．有人不公平地指控阿爾及利亞共和國臨時政府要談判阿爾及利亞的前途。但事實是：臨時政府願意將前途問題聽由阿爾及利亞人民自己去作決定。臨時政府所堅持的是人民應當能够完全自由地來作這個決定。故它要求在命令停火以前必須協議能够舉行自由表決的條件。它坦白地懷疑主持表決的當局的公正性。經過六年可怕的戰爭和重大的犧牲，阿爾及利亞愛國分子非確信阿爾及利亞人民能够經由自由表決選擇其政治前途，是不會放下他們的武器的。為確保這種自由起見，阿爾及利亞共和國臨時政府現在要求磋商為真正實施自決原則所必需的保障。相信任何人不會認真說法蘭西當局會在阿爾及利亞佈置一個自由的表決。

一〇一．由於法蘭西政府一直不願磋商關於舉行自由表決以實施自決權的條件，故阿爾及利亞共和國臨時政府最近要求應由聯合國去組織和監督阿爾及利亞人民的表決。這確是合理的要求。聯合國應當負起確保阿爾及利亞人民的表決自由的職責。爲法蘭西的利益計，爲阿爾及利亞的利益計，爲全世界的利益計，應當教人確鑿知道什麼是阿爾及利亞人民的真正選擇。法蘭西沒有理由懷疑聯合國的公正性。任何會員國，包括法蘭西在內，亦無任何理由不許聯合國幫助結束今天世界上這個唯一的戰爭。

一〇二．有人曾經正當地稱讚法蘭西之准許自決權，因此准許那許多在大會本屆會之開幕日獲准加入聯合國的非洲新國家獨立，譽之爲明智的舉動。今天阿爾及利亞是唯一繼續受法蘭西殖民地統治的非洲領土，而它所具備的獨立資格，決不遜於其他領土。法蘭西怎可堅持其重大錯誤違背人民的願望，以武力維持其阿爾及利亞的統治呢？有些法蘭西人說多數阿爾及利亞人願意與法蘭西聯繫。他們應當正大光明地接受挑戰，把這個決定阿爾及利亞人民自由表示的願望問題，交由聯合國秉公處理。本屆大會應當對這個阿爾及利亞問題作出明確堅決的決定，俾阿爾及利亞人民可行使其自決權，並給這塊飽受戰禍的土地帶來和平。

一〇三．阿爾及利亞，和非洲其他殖民地一樣，其獨立鬪爭將會取得勝利。欲阻遏非洲人爭取自由的浪潮，使它不進入阿爾及利亞疆界，將屬徒勞無功。整個非洲一定會獲得自由，我們不久一定會歡迎一獨立的阿爾及利亞加入聯合國爲會員國。

一〇四．阿拉伯世界尚有另一些部分仍然受着某種形式的殖民地統治。我要提出渥曼和阿拉伯半島南部的其他領土。那裏，阿拉伯人自決權的行使仍受武力的阻止。本人確信他們的自由鬪爭不久會產生結果，從此阿拉伯世界，乃至全世界，將永遠不再有殖民主義。

一〇五．殖民主義的肅清既已在望，人類進展的次一目標將是消滅世界上大規模的貧窮、匱乏和困苦。地球上大多數居民患着饑餓、槽槽和疾病三害。他們連最低程度的生活資料都沒有。但是他們不會長久繼續承受他們的痛苦了。他們已經知道他們的痛苦不是不可解除的；恃着現代科學和技術他們可以並且一定能够改善他們的生活狀況。他們將盡其一切可能來設法克服貧窮。他們爲了爭取不虞匱乏的自由甚至將不惜作戰。

一〇六．但是，發展落後國家，尤其是亞洲的新興國家，所有的能力實在有限。它們從若干世紀的經濟和社會呆滯及從殖民地剝削中脫穎而出，發覺自己缺乏必需的資本和技術，以達到合理範圍內經濟發展的速度。如無這樣迅速的經濟成長，它們的生產量的增進將抵不住人口的膨脹。爲要在合理時期內提高其人民的生活水準，它們需要較富裕和較先進的國家給與大量的技術和財政協助。

一〇七．這個世界性的發展問題是聯合國面臨的重大挑戰。它的解決關係着長時期國際和平與安全的維持。富饒的工業國家不可不注意其所負的幫助這些發展較落後國家努力提高它們的生活水準的責任。

一〇八．不同國家之間財富和生產力的懸殊越來越大了。發展先進國家和發展落後國家之間的鴻溝越來越深了。富者愈富，貧者已至不可再貧的程度。這種情形是不會持續長久的。若不籌謀對策全世界將永遠處在革命和爆裂的危險中。爲所有國家的利益計，允宜通過聯合國，實行合作，以制止這種爆裂，及其對於世界和平及穩定的不可估量的後果。此刻正在耗費龐大資源於建造軍備用途的先進國，無疑的有能力增加其幫助發展落後國家的經濟和社會發展的努力。

一〇九．未來歷史家一天檢討歷史，會說我們這時代的軍備競爭是雙重的愚笨。第一愚笨的是兩大爭峙的軍事集團，堆積了龐大數量的可怕的毀滅武器，而沒有一方能增加其相對的安全程度。誰都不能說兩大集團任何一個，恃其積聚的氫彈和火箭，覺得今天較諸五年或十年前更加安全。第二愚笨的是浪費着無量數的資源於製造武器上，而同時改進全人類生活狀況的需要是那麼孔殷。人類花在戰爭、毀滅和死亡上的資源，無數倍於花在和平、建設和生活上的資源，這決說不上是合理的。

一一〇．軍備競賽不僅愚蠢，而且危險。如任其繼續，爆發殲滅性核子戰爭的機會將大大增加。諸大國爲自己的生存計，爲全人類的延續計，務須協議一個有管制的普遍裁軍方案。

一一一．我們小國對於停止軍備競賽，對於實現有管制的普遍裁軍，所能爲力者甚微。我們只能敦促諸大國不屈不撓地爲達此目的而努力。我們懇求它們磋商一個裁軍協議，以免悔之不及。我們這種行動僅是表達全世界人民的恐懼和希望。

一一二．大會第十五屆會面臨着一難逢的機會，可在裁軍途上，堅決邁進一步。出席本大會的各國偉大領袖，不可亦不應辜負各地人民的希望，這些希望便是：消除戰爭危險；允許各國人民得有和平發展的機會。

一一三．處此歷史性的抉擇關頭，但願出席本大會的偉大領袖奮然躍起，充分實施他們對於其本國，以及對於全人類的責任。

一一四．Mr. AVEROFF-TOSSIZZA (希臘)：聯合國大會第十五屆會開幕時的空氣，尤其是有時我們進行工作時的空氣，很叫人不安。我深恐已往數月裏，幾乎瀰漫全球的那種焦急和悲觀的心情，不僅絕未驅散，反而由於我們的工作而加深起來。

一一五．這是我的想法，要是這個想法確為事實，我們就是失了職。聯合國是反映着，過去無疑的一直反映着，世界的緊張氣氛，但聯合國也一直在幫助減輕這種緊張氣氛，鼓勵各方和協，並解決嚴重問題。倘使現在聯合國第一次改變了它的職務，倘使聯合國不再像一個家庭似地，闔家團聚可幫助使得大家心平氣和，倘使我們把聯合國弄成一個鬭爭的場所，在其中發洩氣憤，用擴音機擴大爭吵的聲音播送到世界的每一角落，那末，我們將是教聯合國走下坡路和破產，因為等到一個組織不能使我們心安而祇給我們不安，不能幫助達成瞭解和一致而祇有加強歧見和對峙時，我懷疑我們之中有多少人能夠保持對它的信心，和繼續對它表示忠誠。

一一六．今天我們允宜牢記數項基本事實。本組織的基石是千百萬人所灑的熱血，他們的犧牲是爲了謀實現一個更美好的世界。本組織是五十六國所創立，它們經過若干年的犧牲、受苦和破壞，決心從此遵循聯合國憲章，避免後世再遭慘不堪言的戰禍和對於基本人權的破壞。

一一七．本組織雖沒有全部盡到任務，卻也盡到了一大部分。倘使今天大家爲着剛果(雷堡市)的命運，或者爲着次重要的事情而激動，倘使我們在此種事情上感覺焦急，我們怎能忘記過去十五年裏，我們曾經經歷遠較嚴重的危機而是因爲有聯合國的緣故才告解決的？我們之中誰能懷疑在戰後的幾次危機內，要是沒有這個世界組織的過問，鮮血一定流得更多，人類受的痛苦一定更甚？

一一八．我們之中誰能懷疑因爲有了聯合國，某數次地方性的衝突才得避免，某幾次才得免於擴大，一個更大規模的衝突才沒有發生？

一一九．但是因爲有的是什麼樣的聯合國呢？因爲有的是我們所熟悉的這個聯合國，而不是現在輪廓正在形成中的聯合國。這是一個基本之點。我們必須聚神思量，特別因爲它不是一些明確和具體的事實，毋寧說是一種正在造成中的空氣，一些不受我們注意的趨勢，爲此緣故，它可能教我們開始走下坡路。我說這句話，因爲希臘政府和我本人決不相信我們正在存心故意地做削弱聯合國的工作。

一二〇．我們相信各國人民，和所有他們的代表，皆要和平與國際諒解。所不同者是方法，用一個極有用的說法：所不同者是着手的途徑。

一二一．這就是我欲促請大會注意的一點，因爲目前時機確實很是嚴重，確實充滿了對於全人類最基本的利益的威脅和危險。希臘政府，作爲希臘人民的代表，和作爲聯合國的創始會員國，深知自己的責任，秉着這個精神參加大會第十五屆會的工作。

一二二．我在就當前最嚴重的問題發表意見之前，要先就第十五屆會的最顯著的一件事，略爲說幾句話。當然我是指新會員國的入會，尤指非洲新會員國的入會一事。賽普勒斯共和國最爲我們所關切，其原因盡人皆知，數天前還有人在這個演說臺上提到。此所以我懷着最熱烈的心情，慶賀賽普勒斯的國際地位的肯定，那是一種完全自由和獨立的地位，在這個地位上，賽普勒斯三千年久的文明一定會開出新花朵來。不過，今天在這個比較一般性的辯論裏，我想特別強調非洲新國家在我們中間的重要性，今天它們的數目是十六個，明天加上奈及利亞將成爲十七個，奈及利亞是一地廣人多的國家，它的獨立是一九六〇年十月一日宣佈的。

一二三．希臘與非洲大洲整個北部海岸的那些歷史悠久，但精神永遠年青的人民，保持密切的關係，垂三千年之久。我們的文明和興趣過去和現在都受他們的影響；他們的文明和興趣過去和現在都受我們的影響。其次，數十年來，有數萬希臘人，像弟兄似地生活在非洲幾乎所有各國人民當中。除開沿地中海的非洲國家和我們的關係最爲密切之外，這大洲的許多其他國家，包括衣索比亞、蘇丹、剛果、喀麥隆、迦納及奈及利亞，過去和現在是爲我們所敬愛的第二鄉土。

一二四．撇開這點對我們希臘人有特殊關係的事實不談，從它們爲國際家庭的成員的觀點看，我們認爲非洲在精神和政治上的覺醒一事將在世界歷史上發生深遠的影響。所有這些國家都有豐富的道德和物質

資源，強壯蓬勃的朝氣，大力積極地欲在國內謀進步及在國際爭取承認，它們無疑的將予我們國際大家庭以新的推動力。我說大家庭是因為即使如迦納總統 Mr. Nkrumah [第八六九次會議] 所生動闡明的，非洲大陸是一確定範圍的整體，然近代技術已把洲與洲的距離縮得比不久以前區域與區域，乃至毗鄰的谷地與谷地的距離還要短，則亦為事實。

一二五．不僅歷史較久的非洲國家，甚且那些剛加入聯合國的新國家，均已提供了證據，證明它們能夠充分得到以上所稱的國際承認。它們在我們中間業已各有表現，而且都是十足出諸明智與尊嚴的方式。許多代表團，當然包括希臘代表團在內，對於它們的文化，它們精深的政治思想，它們那認真和積極的國際合作精神，都得到了深刻的印象。舉一個例，這個例適用於極大多數的國家：我們從它們的一項正式承認內發現出這種精神，它們承認它們的獨立無疑是努力爭來的和應得的收穫，同時卻也是他人在莊嚴方式下，本着善意，毅然迅速給與的。

一二六．這個大洲在政治上聲譽鵲起所予我們的深刻滿意確因剛果(雷堡市)的事件而略感美中不足，按剛果獨立的給與，亦是本乎善意和毅然迅速決定的。本人已在大會第四緊急特別屆會代表希臘政府聲明了對於剛果事件的態度，這不僅是重要的而且是痛心的。故我此刻祇要重申我們竭誠希望剛果能在一個具有實際控制能力而且從國際觀點看合法的中央政府之下，恢復秩序與福祉。我們堅決認為，要達到這個目的，必須所有國家俱勿干涉剛果的內政，因為任何干涉內政行動必致引起對手方面的效尤，而會把非洲中心一個和平獨立的國家變成冷戰的大戰場。非洲決不要這種冷戰，但冷戰要是找得到適當的戰場，極容易乾脆變成戰爭。

一二七．因此，我們堅決認為，凡實心實意希望剛果獨立和繁榮的人，應當支持和接受只有聯合國才能供給的協助，因為聯合國是超國家和世界性的，故能做一個不偏不倚的和平的調停使者，而且聯合國行政機關的能力和公正態度，業在我們已往經歷的各次重大危機中證明過了。我們確信它們今天在剛果事件上得到同樣的證明，我們對於聯合國行政機關的行動具有信心。倘使還需要例證，僅在數天前我們尚有一個，而任何人決不能指控此人和殖民主義者通氣。我是指剛果聯合國軍摩洛哥部隊司令 General Ben Hammou Kettani 發表的言論；據報章向世界報導的，

這位司令曾說：“聯合國軍隊已盡了他們的職責，因為有了他們，一般情勢很是平靜”。

一二八．現在，我要講到我們所需處理的問題裏面最重要的一個，它不僅受我們的注意，而且是大家時常放在心上的這就是：裁軍。

一二九．軍備之需要管制特別講明在憲章的基本條文內。這就是說憲章規定我們——我們大家，沒有例外——擔負開始進行裁軍的義務。今天，隔了十五年，這個義務仍未履行。相反的，那永不停止的軍備競賽所造成的嚴重危險一天比一天駭人了。整個國際社會已面臨總毀滅的恐怖。我講這些盡人皆知的事實，是為強調我們對於現在這個關於裁軍問題的僵局，負着極其沉重的責任。

一三〇．儘管有第二次大戰的屠殺和瘡痕以及戰後的餘殃，軍備的進展在過去十五年中真是突飛猛晉。火箭一枝枝地射向天空，裁軍卻一步步地沉沒在那無盡止的討論和文字的泥淖裏。

一三一．重整軍備對於我們大家言是真行動，真事實；裁軍則在有些國家看僅是為空談或宣傳用途。於是，當着軍備越來越增加和進步之際，裁軍被當作政治對壘的一項方法，一個工具。換言之，裁軍變成了一柄武器。當今世界許多字眼已喪失了它們的真義，如今裁軍本身也變成一項武器，真令我們目眩神迷。

一三二．可是，事實必須正視，哀嘆是無用與多餘的。我們必須縝密研究這個問題，找尋我們所能為力之處。

一三三．希臘代表團，既來此傳達我希臘人民對於和平、自由及安全的熱烈信念，自當竭盡所能和過去一樣在聯合國從事裁軍工作的各國機關裏幫助來推動此事的進展。現時，本大會所面臨的問題，與其說是解決裁軍問題本身，毋寧說是找尋一個適當方法使裁軍不復專屬空談範圍而變成實際工作。在這一點上本人要極簡單的述說一下我國關於這個問題的態度所本的原則。

一三四．我們可以且必須假定有着善意的基礎，但為要打開目前的僵局和避免淪為宣傳，我們必須把構成這個複雜的裁軍問題的兩個部分分開來，那便是政治部分和技術部分。技術性質的考慮乃是對裁軍作任何政治性決議的基礎，同時也是這種決議的主要條件。所以，很自然的，這個前提性和決定性的技術部

分應當較純粹政治性的部分優先處理。故我們相信這是一項主要先決條件。

一三五。誠如英國首相的演說〔第八七七次會議〕有力指出的，有效管制的裁軍一事——尤其是管制工作的某數方面——應當交付專家研究。我們應請專家——裁軍、國防及所擬議辦法的實施和管制事宜的專家，以及技術人員和科學家——在合理時期內向聯合國提出結論，合理時期的長久，或可事先加以決定。我相信這一辦法顧及了印度總理尼赫魯先生在他那篇卓越的演說〔第八八二次會議〕裏所講的話。說到這裏也許可以指出：關於用技術方法處理類似問題是否著效一節，過去其他方面的經驗，頗足令人興奮。我是指日內瓦舉行的關於偵察核爆炸問題的專家會議。⁴我甚至可這樣說：這些專家所達成的進展是整個裁軍領域裏最大和唯一具體的成就。

一三六。今天，在政治階層上，我們談論着管制而不管制之真正內容。我們談論均衡裁減，目的是保障一方面不致突然發覺自己的力量弱於對方這一點的談論是有理由的，因為它是阻擋實際進展的重大障礙。但是我們不確切明白怎樣才能達到這種均衡裁軍。今天，武器的種類，五花八門，從機槍至坦克，從飛機至核火箭，使得這問題的答案更不易找到。反之，若等到明天，經過專家的詳細研究把這些以及其他許多問題的真相和其精確內容告訴出來，這樣在第二階段我們就可加以評估，而在政治階層上作出必要的決定。

一三七。我更進一步提議這種政治階層的討論不應在十國裁軍委員會內舉行，而應在一個較小規模的委員會內舉行，這委員會委員應當反映大會的組成，或至少包括聯合國裁軍委員會的主席在內，該委員會的現任主席是墨西哥代表 Mr. Padilla Nervo。

一三八。我不辭冒昧尚要再進一步，這次是邁進相當大的一步；我提議同時進行研究鞏固和平的措施，使國際社會變成一個真正的法治社會。穩定的和平與安全制度的建立，不完全繫諸裁軍，換言之，不完全靠着消滅施用武力的工具，因為這種工具總是存在的。毋寧說它是繫於用法律標準及法治來代替武力。這主要是一個組織問題。說得更具體些，就是強迫規定把國際爭端，至少某數類國際爭端，交由國際法律機關解決。

⁴ 研究違反停止核試驗協定能否偵悉問題專家會議，這個會議於一九五八年七月一日至八月二十一日舉行。

一三九。本人覺得，至少在多數情形下，這是實行用和平方法解決國際爭端的許多指示的最好方法。這第二點對於國際和平與安全問題同裁軍一樣重要。因此，本人謹提議把它作為一個組織問題縝密研究，俾將來亦可在政治階層上作出決定。不然，本人深恐我們不會達成實際結果；一位偉大的法國政治家曾經說過，政治是找尋實際解決的藝術。

一四〇。由於鞏固和平的這一個方面極為重要，我覺得此刻有責任該再說幾句一般性的話。

一四一。鞏固和平一問題越來越變成全世界的一個問題了。國際關係上彼此越來越互相牽制的趨勢，地方性衝突越來越有挑起普遍大戰的危險，毀滅工具突飛猛晉令人目眩的速度，凡此種種皆證明須有全球性的國際合作和團結，才能發生效果。換言之，今天我們謀鞏固和平，不容易把任何一個地帶或區域從整體中孤立出來。

一四二。倘使這句話適用於某些現象，它尤其百分之百地適用於那個重要的集體安全問題。就裁軍對於集體安全的重要程度來說，我們事實上不可能脫離世界的安全體系而創立地方性或區域性的安全地帶。這意見是基於完全客觀的因素。它們裏面沒有政治性因素；它們全是技術性因素。這不是一個意見的問題，乃是一個事實問題。

一四三。我只須舉一個例，很有力的一個例。值此核子火箭可抵達地球上的任何角落之際，區域裁軍觀念就喪失了意義，因為一個區域縱然其裏面沒有火箭，仍可遭到邊界外發射來的火箭的進攻。

一四四。由此可引伸的結論是：應由大國負主要責任的普遍裁軍，是對於任何區域裁軍觀念或區域裁軍提案，唯一可能和切合實際的答覆。

一四五。希臘代表團根據這些觀察，和在我剛才表示的那些保留之下，採取了它對羅馬尼亞所提關於“在區域階層上採取行動，以期增進歐洲境內社會和政治制度不同國家間之善鄰關係一項目的提案的立場”。這個項目是羅馬尼亞請求〔A/4440〕列入第十五屆會議程的。

一四六。希臘雖不和羅馬尼亞接壤，但仍然是它的一個鄰國，且因為我們和它保持着不僅正常抑且良好的關係，故我們縝密地研究了和這個提案一同提出的說明節略，及羅馬尼亞代表團團長 Mr. Gheorghiu-Dej 演說詞〔第八七三次會議〕內的有關部分。

一四七．在就這個提案提出幾點一般性的批評之前，本人先要喚起注意這個項目的標題和說明節略及羅馬尼亞代表團主席演說詞內的解釋顯有某種矛盾之處。在原文裏及在我們方才聽到的口頭說明內，這是所有歐洲國家間的一個問題，但是研究那演說詞之後，發覺這提案對象似又以巴爾幹國家為限，其中且明白表示祇希望希臘和土耳其兩國政府接受這個提案。

一四八．這點矛盾已足令人詫異，但更令人詫異的，是 Mr. Gheorghiu-Dej 在他演說詞的另一段內說，若干巴爾幹國家，和所有巴爾幹國家的輿論，對羅馬尼亞這個提案表示興趣和同情。以希臘而言，本人要質問 Mr. Gheorghiu-Dej 和那些喜歡把希臘的輿論與希臘政府的願望，當作兩回事，但常常根據這種分野引伸結論的人；本人重覆一遍，本人要請他們注意自二次大戰以來十五年裏希臘曾舉行了六次普選。這些選舉的公正合法性未嘗有人提過質問。所以，希臘政府是唯一表示希臘人民的願望，唯一代表希臘人民的政府，乃為不容置辯的充分的證據所證明。

一四九．雖然不是每一個國家都提得出這種不容置辯的證據，但是我們卻從來沒有把這些國家的人民的意願和其政府的態度看成兩回事。今後我們也不預備作這種分野，我們也不預備要求他國提供像我們自己所可提供的這種證據。在國際階層上，一個政府，只消被承認是合法的，我們就滿意了。可是，因某些官方人士(甚至有人在本演說臺上)為宣傳目的，一再作這種荒謬的分野，予我們不利，才使我們必須發表上述言論，同時我們還要聲明：由自由選舉所產生的希臘政府，是唯一在法律和實際上代表希臘的政府；倘有人堅持作上述的分野，這種人一定要損害我們所希望和他們維持的良好關係。

一五〇．現在我要回頭來略論向聯合國提出的那個正式文件內所載的羅馬尼亞提案。我剛纔說過，我們已經縝密研究了這個提案。我們相當讚許羅馬尼亞政府的用心。我們認為這提案裏面所載的若干有益意見，是我們在原則上可表示同意的。

一五一．其中一項建設性的意見，是它所稱在政治和社會制度不同的國家間，亦必須並且有可能發展起善鄰關係來。這層意思和不干涉內政原則，及相互尊重原則，乃是對現狀的承認，符合希臘政府所一貫遵循的政策。

一五二．希臘政府對於那些與自己不相同的政治或社會制度絕對不是不相容的。就我們言，和有着不

同的政府制度的國家合作，甚至於密切合作，是可能並且需要的，但以各方均肯誠意與充分互相尊重現有條約，彼此的獨立和尊嚴，及不干涉彼此的內政為條件。只有在在不守這個條件時，和平共存才遇到危險。

一五三．就希臘言，凡遇到一國不分大小不肯誠意遵守這項原則時，我們就聲明共存不可能。我們決定今後保持這個態度，因為，無論我們遭遇什麼變化，我們一定維護我們的獨立和尊嚴，我們的榮譽和生活哲學，沒有這些，我們的生存就沒有意義。

一五四．反之，遇到這項原則為人誠意遵守時，我們便能夠和睦共存，甚至積極共存。舉一個例，它是有關我們的許多例子裏面的一個，也許是最突出的一個。我預備講到我們和南斯拉夫的關係。在許多和平工作上，我們兩國的合作很是密切的。去年，我們簽訂了一串協定，涉及我們的經濟和文化關係的許多方面。然而，我們兩國的政治和社會制度迥然不同，大家且知道，我們在一些國際問題上，意見也各異。但是這些差別，這些決非不重要的差別，卻沒有妨礙我們與南斯拉夫和平積極地共存，也沒有阻止我們成為友邦。

一五五．羅馬尼亞提案內另外一點積極和不可辯駁的意見，便是裏面力言需要在區域階層上，由當事各國政府擔允於相互關係間不用暴力及不作其他侵略性行動。

一五六．不過，這兩點均經規定在已往的大會決議案裏面且亦為聯合國憲章所確定。

一五七．強調各國於相互關係間不得採取一切侵略行動的觀念，乃是無益的，因為任何情形下的侵略，均為憲章所嚴禁。在一個較狹隘的範圍內這樣規定禁止侵略，將削弱國際法的力量。

一五八．國家的行為，必須恪遵國際法，彼此保持良好和平關係，這不是因為彼此是鄰國，而是因為大家都是國際社會和聯合國的一分子。

一五九．在一個區域裏面的毗鄰國家間，有時確會發生爭執和問題，但這祇是當事國家的事情，當事國家必須藉尊重國際義務，實施現有條約，來解決彼此間的問題。對這一原則的違反，不是某一區域的嚴重問題，乃是整個國際社會的一項嚴重問題。如果由此更進一步承認一個區域有權直接或間接地過問或干涉兩個國家關係上的問題，那將是危險的事情。

一六〇。如一區域，或甚至一個洲，以正式的安排，表示它在種族和文化上的親密關係及其符合邏輯的引伸，那麼情形當然也是如此。

一六一。我想對於在這個演說臺上提出的其他提案，毋需我發表意見了，這不僅是因為我方才所說的在性質上是一項總答覆，而且更重要的，因為我們數週前業已表示過了對這些提案的初步反應，現在沒有需要補充的。

一六二。我素不贊成長篇大論。我相信過去在這個會議廳內，在我們和衷共濟相處的時期裏，主席可為我這句話作證明。可是，現在是個危急關頭，我覺得有幾件事情，我非在結束發言以前說一說不可。

一六三。我預備極簡單地講一講此中第一點，但我非答覆這一點不可。這個演說臺上有一位先我發言的代表——我指阿爾巴尼亞代表——說〔第八七二次會議〕希臘領土內建築有發射火箭基地，並說這些基地構成對阿爾巴尼亞和巴爾幹地區的自由和獨立的一項直接威脅。因此，我責任所在，須予聲明，這個情報是絕對不確的，希臘境內並無發射火箭基地。可是，由於希臘在近代人這一輩子內曾遭到五次從北方來的侵略，以故縱有這種發射火箭基地的話，那也只能是因為它欲保護希臘領土的合法願望，此外並無其他原因。

一六四。更一般性地講，我欲趁這個機會聲明，希臘由於數項考慮，非關切自己的獨立和領土完整不可。一方面我們不忽略其他途徑，不幸這些其他途徑沒有充分效果，另一方面，在軍備和結盟事情上，希臘政府所考慮並依據的，祇是且完全是怎樣保護國家領土。其他各國也是如此。另外有一個國家也是如此。我們會同它作過兩次可怖的戰爭，但是它經過納粹那個無法無天的時期後，我們相信它現在已真的浸染了民主精神；人人知道我講的是德意志聯邦共和國。

一六五。現在我講到第二點，我也預備祇簡單講一講。希臘政府曾屢次表示它充分徹底信賴秘書長和他的僚屬；希臘政府認為本組織迄今在各方面的成功，哈瑪紹先生和秘書處職員是主要因素之一，尤其嚴重關頭，更是如此。

一六六。可是，撇開這些考慮不論，我們仍然不能接受以一集體機關代替秘書處長一職的提議。若照這個意思修改憲章，那將徹底削弱聯合國的行政部門，使其效率減至於零。近年我們遇到的重大國際危機需要迅速行動，連一二天的遲延，都可能造成犧牲者，令我們扼腕不置，而且這種遲延可能把我們拖進危險

行動裏面去。一個管轄範圍達於全世界，隨時要在地球上任何一部分採取行動的組織，它的決策機關是集體式的，且必須是集體式的。若干延宕有時極可遺憾的延宕，勢所難免，但在一個集體決策機關之上再加一集體的執行決議的機關，恐其必然的後果，將不是可遺憾和危險的延宕，而將是徹底癱瘓。假如發生這種情形，假如執行機關在嚴重危機時須花上數天甚至數星期來討論決議的意義和應當採取的執行方式，恐這機關除了提出關於“既成事實”的報告而外沒有其他工作可做了。

一六七。說秘書長一職不該採取集體方式非即表示我們反對某數羣國家獲得更充分的代表權；這數羣國家由於本組織內增加大批新會員國之故，增加了重要性。為此目的，我們贊成增加某數聯合國機關的理事國數目，如增加安全理事會和經濟暨社會理事會的理事國數目。

一六八。另一極重要的問題，我覺得應當說一二句話的，便是對發展落後國家的協助。這些問題有兩方面，一是關於甚麼才是公平合理，一是政治性的義務。

一六九。希臘政府極其重視此項問題。這問題關係着全人類，但現在着手的角度是不對的。由於兩個原因，所以不能採取有效的行動，一是坐而言太多起而行太少，一是常常抓不住問題的本質。希臘在這方面有宏富的經驗，因為一度遍地荒塚瘡痍滿目之後，希臘依賴人民的刻苦努力和美國給與的慷慨無條件的援助，終能在短短十年內達成驚人的恢復。我不擬在本大會內鼓吹這個恢復或作無用的宣傳，我祇需這樣說一句，這個恢復至今給予我們在許多方面進一步發展的機會。

一七〇。我根據我們自身的經驗欲指出：對發展落後國家的協助，與生產之組織及與能否為輸出品確立公允合理的價格，息息相關。有許多例證——必要時我可舉出來——說明為數可觀的財政協助因輸出品同時跌落而成為無效，甚至起了反作用。這些例子上豈不是有重大的矛盾，豈不是非但沒有給發展落後國家以援助，反而給加添了障礙？在這種情形下，這些國家應當怎樣辦？不錯，它們可以在雙邊基礎上進行輸出，但人人知道這種貿易最後必然導致不自然的經濟，可起種種不良後果。

一七一。發展落後國家亦可要求更深刻的了解和更開闊的胸襟，及公平檢討它們的問題裏面的基本事

實。但是祇要求而不獲充分的答案，並不是解決，而若無解決，發展落後國家便不能提高它們的生活水平，甚至不能組織它們的經濟，因為它們的輸出額亦即它們經濟目前的基礎，有時低得非常危險。它們在這種情形下怎麼辦，而不幸這種情形是屢見不鮮的？

一七二．現在當然不是找一答案的適當時機。我僅指出這問題是基本的，是複雜的，而且不幸解決這問題的努力常常欠充分，甚至走錯方向。

一七三．我曾答應我的話要簡單。我懂得“簡單”一詞也有不可超越的限度。所以我不擬評論其他重要問題，如巴勒斯坦難民問題和阿爾及利亞問題，以及另一些問題，它們或者因為我們是希臘人而與我們有關，或者因為我們是國際社會的一分子而與我們有關。無論怎樣，等將來辯論這些問題時，希臘代表團總會有機會發抒我們的意見。

一七四．在離開講壇之前，我要回到我這篇演說開首時提出的一個點上來。聯合國創立於第二次世界大戰所造成的悲苦和破壞之上。有幾次它曾經使我們免再遭受悲苦和破壞。許多年來，我們目睹聯合國從事和平工作與渡過真正危險和嚴重的關頭。

一七五．這工作已有了收穫。即使在剛果危機上，祇須想一想若是沒有聯合國採取行動，將成什麼

情形，就可知道聯合國的成就如何了。這個受過文明薰陶的非洲新國家，它那蓬勃富生氣的人民和他國人民一樣有權嚮往獨立和安定，但是，假如沒有聯合國採取行動，它少說也將淪為地方性和國際性兇狠的對峙力量的焦點，淪為冷戰乃至真戰爭的一個最活躍的舞臺。

一七六．所有這一切都因聯合國採取行動而避免了。所以，讓我們保持本組織的完整；讓我們保持它的效率，和它至今本來有的但現在已被擾亂了空氣。

一七七．本屆會開幕的情形，許多新會員國入會的愉快場合，開幕日那些安詳的演說，尤其是偉大的民主的美國人民的元首那篇光輝的演詞〔第八六八次會議〕，皆使我們有理由可希望獲得比現在為好的氣氛。

一七八．希臘代表團誓當竭力協助來恢復一種較安詳的，更可促進協調行動的氣氛，因為它深恐要是沒有這種氣氛聯合國於十五年的建設性努力之後，將開始走下坡路，而結局將是瓦解一途。萬一如此，越走越近坡的盡頭時，越可聽到人類的嘆聲，那聲音越來越響，人數越來越衆。但願這情形永不發生。但願聯合國保持它直到今天為止一直有的性格和效率。

午後一時十五分散會

A/PV 886

第八八六次會議

一九六〇年十月四日星期二午後三時紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND (愛爾蘭)

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Mr. DE LEQUERICA (西班牙)：我們對主席表示懇摯衷心的歡迎。他一身兼具其光榮民族的忠誠與智慧的特質。這個民族曾產生許多政治家與著作家。愛爾蘭在世界歷史上自成一章，數百年來西班牙與愛爾蘭一直都有聯繫；我也可以說我們一直都是同伴。直到今天，我們尚可在西班牙看見不少美麗的“愛爾蘭房屋”——這是它們在我國的普通名稱——不久之前，這個聖徒發祥地的綠島的子弟被當時的政治

騷動所驅逐，避難於西班牙，便在這些房屋內就學。愛爾蘭與西班牙在宗教與人生觀方面有許許多多的聯繫。因此，當西班牙代表團看見一位卓越的愛爾蘭人擔任大會主席，我們不是以矜持的靜默來歡迎他，而必須以熱情來歡迎。

二．第十五屆大會由一位愛爾蘭人主持，其意義何止盡在形式而已；主席的國家便是一個模範證明縱使面臨由來已久的困難，一個民族只要抱着並非出於幻想或無謂挑撥的真正國家思想，仍能達到他們的目標並實現他們在世界上的崇高宗旨。今天許多新國家——多數為非洲國家——的代表才參加大會的議席，在繼續前進的過程——對人類前途極有希望的過程——中躍居獨立國的地位，對於他們，愛爾蘭是一個特別適當的模範。此一重大事件，而不是其他表面